

SMOKE FACTORY

FOG AND HAZE GENERATORS



SMOKE FACTORY

FOG AND HAZE GENERATORS

1 GENERAL

La Scotty II est une machine à fumée mobile compacte et autonome. Ce générateur de fumée commandé par microprocesseur est utilisé avec une batterie plomb 12 V sans entretien. Le dispositif fonctionne selon le principe de l'évaporateur : un fluide à base de glycol est vaporisé et condensé à la sortie de la buse de génération de fumée.

La Scotty II est économe en énergie car elle ne chauffe que lors de la génération de fumée. En mode veille, l'électronique de la Scotty II consomme uniquement un courant de repos de 1,5 mA. Au repos, la batterie ne se décharge pas de manière significative. Avec une batterie complètement chargée, le Scotty II a donc un temps d'attente d'environ 250 heures.

Le processus de génération de fumée fonctionne selon le déroulement suivant :

- 1.) chauffage (1 seconde, sans pomper de fluide)
- 2.) pompe est en marche, le brouillard est éjecté
- 3.) temps de latence (15 secondes, le liquide restant est évaporé)



ATTENTION !

La Scotty II ne doit jamais être stockée à moyen ou long terme avec une batterie insérée, connectée ou transportée. Il y a un risque de dommage permanent irréparable si la batterie tombe en décharge profonde.

1 General

The Scotty II is a compact mobile fog machine. The microprocessor - controlled fog machine is operated with a maintenance-free 12 V lead-acid battery. The device operates according to the vaporizing principle, which means that a glycol-based fluid is evaporated and condenses to fog when leaving the fog nozzle. The Scotty II works energy-efficient and heats only during the fog process.

No more than a current of 1.5 mA is flowing through the electronics of the Scotty II in sleep mode. The battery is not significantly discharged in sleep mode. When the battery pack is fully charged, the Scotty II has a standby time of about 250 hours.

The fog process runs according to the following schedule:

- 1.) Heating (1 seconde, without pumping fluid)
- 2.) Pump running, fog is pushed out
- 3.) Post-run time (15 seconds, residual fluid is evaporated)



ATTENTION!

The Scotty II must never be stored or transported with an inserted/connected battery pack. There is the risk of permanent irreparable damage to the battery by deep discharge.

SMOKE FACTORY

FOG AND HAZE GENERATORS

2 Contenu de l'emballage


Le carton complet de la Scotty II contient :


- 1 SCOTTY II
- 1 Pack batterie
- 1 Chargeur
- 1 bidon de liquide spécifique de 250 ml


3 Consignes de sécurité


Méfiez-vous de la fumée chaude !

De la fumée chaude est produite par la SCOTTY II et est susceptible de provoquer des brûlures !

 Pendant le fonctionnement, la manipulation de l'ouverture de la machine à brouillard est strictement interdite ! Pour les matériaux inflammables ou sensibles à la chaleur, la distance minimale est de 60 cm.

 Pendant le fonctionnement, une machine à fumée peut émettre sporadiquement des gouttelettes de fluide chaud. Ne pas diriger le jet vers des personnes ni viser des personnes et respecter une distance minimale de 3,00 m.

 Les personnes malades ou des personnes ayant présenté auparavant des troubles des voies respiratoires et pulmonaires ou une propension pour les allergies doivent éviter tout contact avec la fumée générée par cette machine, et la plupart des générateurs de fumée pour le spectacle en général.

 Pour les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou tout simplement le fait de n'avoir pas suivi les instructions du mode d'emploi, l'utilisateur est seul responsable. Le fabricant décline toute responsabilité. Les modifications apportées aux composants de sécurité de l'appareil sont strictement interdites !

 **ATTENTION !**

- Une fois ce dispositif activé, ne jamais le laisser sans surveillance !
- Ne jamais envoyer de fumée générée par la Scotty II dans les sources potentielles d'inflammation comme des effets pyrotechniques ou des feux de cheminée ou flammes artificielles !
- Ne jamais mettre en marche sans avoir une vue directe sur la machine au minimum à 2 m ! vue jamais plus de 2 m !
- Vous êtes responsable du risque d'accident des personnes présentes en tant qu'utilisateur
- Ne jamais ouvrir cette machine lorsqu'elle est connectée à l'alimentation secteur, même éteinte !
- Ne jamais ingérer de liquide à fumée ni le renverser sur vous ou une personne ni sur le sol
- Cette fumée est susceptible de déclencher des dispositifs d'alarme incendie.
- Eloignez la machine hors de portée des enfants !
- Rincer les yeux en cas de contact avec le liquide avec beaucoup d'eau.


En cas d'ingestion accidentelle, consultez immédiatement un médecin. Les gouttelettes de liquide renversé au sol ou l'ayant été peuvent provoquer des risques de glissades. Retirez le fluide et éliminez-le correctement en respectant les consignes de sa fiche de sécurité !


Le liquide spécifique utilisé pour cette machine à fumée est complètement soluble dans l'eau et biodégradable. La technologie utilisée par Smoke Factory et appliquée pour la vaporisation et la production de fumée est la méthode la plus sûre pour générer ce type d'effet. Nous ne connaissons aucun cas où une personne en bonne santé a été blessée par la fumée artificielle d'aucune façon. La condition préalable pour l'utilisation de ce type de génération de fumée professionnelle est d'utiliser le liquide adéquat en respectant à la lettre les consignes de sécurité détaillées dans le présent mode d'emploi.


2 Scope of delivery


- 1x Scotty II
- 1x Battery pack
- 1x Charger
- 1x Bottle of fluid 250 ml


3 Safety instructions

 **Attention hot steam!**
Very hot steam comes out of the fog machines aperture. There is a risk of burning!

 During operation it is strictly forbidden to handle at the fog machines aperture! With combustible materials a minimum distance of 60 cm is required.

 During operation of a fog machine sporadically it is possible that hot fluid droplets can escape. Do not fog directly to humans and keep a minimum distance of 3 m.

 People suffering from a history of respiratory illness and pulmonary impairment or with an inclination for allergies should avoid any contact with artificially-produced fog!

 The user is completely responsible for damages resulting from improper use or non-observance of the operation manual. The manufacturer assumes no liability. Changes to the safety-relevant components of the device are strictly forbidden!

 **ATTENTION!**

- ☒ Never leave a switched on device unattended!
- ☒ Never generate fog into open flames or pyrotechnic effects!
- ☒ Never operate with visibility less than 2 m! You are responsible for the risk of accidents by people in that location.
- ☒ Never open the device while connected to the electricity!
- ☒ Never ingest fogfluids or apply externally!
- ☒ The fog can trigger smoke detectors.
- ☒ Keep away from children!

Rinse immediately with plenty of water in the event of eye contact. See a doctor immediately in an accidental ingestion. Spilled fluid or splashed fluid droplets can cause slip hazard. Collect the fluid and dispose according to regulations!

Smoke Factory fog fluid is completely water soluble and biodegradable. Smoke Factory uses a practically non-hazardous method to produce fog with vaporizing fog machines. We are unaware of any case in which a normal healthy person was hurt by this artificial fog. The prerequisite are the use of professional fog devices with correct vaporization temperatures and the approved fog fluids.

SMOKE FACTORY

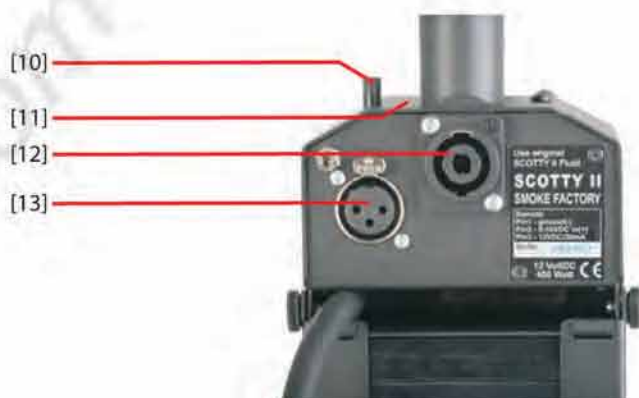
FOG AND HAZE GENERATORS

4 Description de l'appareil

- [1] Bouton de déclenchement de la fumée
- [2] Buse de sortie de la fumée
- [3] Embase de charge
- [4] Pack batterie (batterie, carte électronique, fusible, connecteur)
- [5] Tube pour le liquide spécifique
- [6] Connecteur Speakon pour le pack batterie
- [7] Boulon spécial
- [8] Connecteur rapide « Snap-on » pour le tube de liquide
- [9] Bidon de liquide spécifique
- [10] Potentiomètre rotatif
- [11] Indicateur de statut à diode LED
- [12] Embase pour connecteur Speakon
- [13] Embase XLR 3 broches (pour télécommande analogique)

4 Description of the device

- [1] Start button
- [2] Fog nozzle
- [3] Socket for charger
- [4] Battery pack (Battery, PCB, fuse, connector)
- [5] Fluid tube
- [6] Speakon connector for battery pack
- [7] Knurled screw
- [8] Snap-on connector for fluid tube
- [9] Fluid tank
- [10] Rotary knob
- [11] LED battery status display
- [12] Socket for speakon connector
- [13] 3 pin XLR socket



SMOKE FACTORY

FOG AND HAZE GENERATORS

4.1 Configuration et brochage du connecteur XLR

Embase XLR 3 broches (pour télécommande analogique) :

Broche 1 = masse

Broche 2 = entrée 0-10 V+ DC

Broche 3 = sortie 12 V+ DC max. 50 mA

5 Installation et mise en fonction

- 1 Branchez le connecteur Speakon (6) dans l'embase Speakon [12] en faisant un quart de tour (la batterie est alors connectée à l'appareil).
- 2 Appuyez sur le bouton « Start » (1) de l'appareil (démarrage de la génération de fumée).
- 3 Ajustez le débit (l'intensité) de la fumée en tournant le bouton rotatif (10).
- 4 Appuyez à nouveau sur le bouton « Start » (1) pour arrêter le jet de fumée.



ATTENTION !

Portez une attention toute particulière à la propreté du bidon de liquide spécifique pour éviter que la pompe ne fasse remonter des impuretés dans le corps de la machine. Même des impuretés très fines peuvent boucher la machine.

5.1 Selection du lieu d'insatallation de la machine

Conditions pour un emplacement correct de la SCOTTY II en fonctionnement :

1. pas de vibrations (proximité d'un caisson de basses, etc) ni de chocs.
2. air environnant le plus propre possible et sans poussières.
3. emplacement éloigné de tout risque d'incendie ou de mise à feu (artifices, etc).
4. ventilation avec air frais et non déjà chargé de fumée.
5. température ambiante entre 5° C et 45° C.
6. humidité relative de moins de 80 %.



ATTENTION !

En cas d'intégration de la Scotty II dans des lieux clos ou casemates ou locaux techniques, ou équivalents, il est impératif de s'assurer d'un air ambiant avec faible concentration de fumée. Un air ambiant trop concentré en fumée peut provoquer de la condensation à l'intérieur de la machine et conduire à des dégâts causés par des moisissures.

Assurez-vous lors de l'installation que :

- la fumée ne doit pas être refoulée vers la machine ;
- aucune condensation de liquide ne doit rentrer à l'intérieur;
- aucun objet ne doit obturer la buse de sortie de la machine.

4.1 Pin configuration

3 Pol.-XLR (analog):

Pin 1= Ground

Pin 2 = 0-10 V+ DC in

Pin 3 = 12 V+ DC out

max. 50 mA

5 Commissioning

- 1 Plug speakon connector [6] into the socket for the speakon connector [12] (connect battery pack to the device).
- 2 Push start button [1] to start the fog process.
- 3 Adjust the fog intensity at the rotary knob [10].
- 4 Release the start button [1] to stop the fog process.



ATTENTION!

Pay particular attention to the cleanliness of the fluid tank so that the pump does not suck in any impurities. Even the smallest impurities can lead to clogging of the device.

4.1 Selecting the location

Conditions for a location of the Scotty II:

1. vibration- and shock-free
2. dust- and dirt-free air
3. non-flammable place
4. ventilation with fresh and fog-free air
5. ambient temperature between 5° C and 45° C
6. relative humidity of less than 80 %



ATTENTION!

In cases of the integration of the Scotty II into requisites or the like, it is imperative to pay attention to a fog-free air supply. Ambient air with too high fog concentration can condense in the machine and lead to moisture damage.

Observe in the case of mounting:

- ☒ Fog must not be pushed back into the device
- ☒ No condensing fluid may enter the device
- ☒ No objects may protrude into the fog nozzle

SMOKE FACTORY

FOG AND HAZE GENERATORS


5.2 Remplissage du bidon de liquide de la machine


Retirez le connecteur de son embase en poussant sur le bouton métallique. Dévissez et retirez le bouchon du bidon. Remettez du liquide dans le bidon. Remettez en place le bouchon et resserrez fermement. Remettez le connecteur dans l'embase à couplage rapide jusqu'à entendre un « clic » audible.


5.2 Filling the fluid tank

- 1 Remove the plug-in connector from the quick coupling by pushing the metal knob.
- 2 Unscrew and remove tank cap.
- 3 Refill fluid.
- 4 Refit the tank cap and screw it on.
- 5 Insert plug-in connector back into the quick coupling - until you hear a clearly audible click.


5.3 Liquide spécifique pour la machine à fumée SCOTTY II


 La machine à fumée Scotty II doit être utilisée exclusivement avec du liquide spécifique SMOKE FACTORY pour Scotty II. L'utilisation de tout autre liquide d'un autre fournisseur peut entraîner le blocage du corps de chauffe et l'annulation de la garantie.


 N'utilisez pas de liquide stocké depuis plus de cinq ans. Ce type de consommable n'a pas une durée de vie illimitée.

 N'utilisez pas de liquide nettoyant ou acide citrique ou autre. Pour plus d'information concernant les liquides spécifiques pour les machines à fumée, contactez votre distributeur.

5.3 Fluid

 The Scotty II has to be operated only with SMOKE FACTORY Scotty II Fog. Using fluids or additives from foreign vendors will result in clogging of the heating unit and will void the warranty of the Tour Hazer II.

 Do not use fog fluid which is more than five years old. Fog fluids do not have an unlimited storage life.

 Do not use cleaning fluid or citric acid etc.

For further information about „fog fluids“ please contact your local dealer or us directly.

6. Fonctionnement de la machine à fumée SCOTTY II

Le mode de fonctionnement de la SCOTTY II est expliqué en détails ci-dessous.

6. Working with Scotty II

Operation and control of the Scotty II is explained below.

6.1 Fonctionnement par contrôle analogique

Utilisez l'entrée analogique sur embase XLR 3 broches pour contrôler la Scotty II depuis une console analogique 0-10 V ou une console DMX512 avec démultiplexeur 0-10 V en sortie.

Une télécommande 0-10 V optionnelle peut également être utilisée, contactez votre distributeur pour vous la procurer, elle comporte un bouton rotatif de réglage de débit et un bouton de déclenchement de la fumée, le tout à distance.

6.1 Operation via analog input

Use the 3 pin XLR socket [13] to connect the Scotty II to an analog console or to the optional cable remote control.

- 1 Connect the cable of the analog console/cable remote control to the XLR socket [13] of the device.
- 2 Use the rotary knob of the cable remote control/fader on the analog console to adjust the pump value.
- 3 Start the fog process with the on/off switch of the cable remote control.

SMOKE FACTORY

FOG AND HAZE GENERATORS

6.2 Fonctionnement par télécommande sans fil

La Scotty II peut être contrôlée par la télécommande sans fil optionnelle, contactez votre distributeur pour vous la procurer, elle comporte un bouton rotatif de réglage de débit et un bouton de déclenchement de la fumée, le tout à distance.

Son module de réception se connecte à l'embase XLR (13).

6.2 Operation via radio remote control

The Scotty II can be controlled with the optional radio remote control.

- 1 Connect the radio receiver of the radio remote control to the XLR socket [13] of the device.
- 2 When pressing the topmost button of the radio remote control, the unit fogs (refer to the manual of the remote control too).
- 3 Adjust the desired fog intensity using the rotary knob [10] of the device.

6.3 Fonctionnement par contrôle serie DMX512

Connectez le convertisseur DMX512/0-10V à l'embase XLR (13) de la Scotty II. Contactez votre distributeur pour vous la procurer. Toute console lumière ou tout contrôleur lumière au standard DMX512 pourra alors piloter la Scotty II.

6.3 Operation via DMX 512

Connect the optional DMX converter (DMXit) to the 3 pin the XLR socket [13] of the device. Connect the DMX converter to a DMX console that can now control the Scotty II.

6.4 Fonctionnement par Timer (Minuterie)

La Scotty II peut être contrôlée par le Timer optionnel, contactez votre distributeur pour vous le procurer. Il faut le raccorder à l'embase XLR (13).

6.4 Operation via timer

Connect the optional timer (TIMEit) to the 3 pin XLR socket [13] of the device. The timer can be used to program fog and pause times as well as the fog intensity.

7. Pack batterie

La Scotty II est équipée avec un pack batterie Plomb-Gel sans entretien, optimisé pour le fonctionnement avec la Scotty II. Ce pack est connecté par la fiche Speakon (12).

7. Battery pack

The Scotty II is equipped with a maintenance-free 12 V lead-acid battery pack, which is optimally designed for the operation of the device. The battery pack is connected to the device via a Speakon connector [12].

7.1 Capacité de la batterie

La capacité de cette batterie rechargeable est de 12 Ah. A la livraison, la batterie est livrée pleinement chargée. Avec une bonne maintenance et un stockage adapté respectant les présentes instructions (voir aussi paragraphe 7.5), cette batterie rechargeable durera plusieurs années et supportera plusieurs centaines de cycles charge/décharge.

Une batterie chargée à fond sera suffisante pour produire une centaine de jets de fumée de 4 à 5 secondes ou un jet continu de 10 minutes.

7.1 Capacity

The capacity of the rechargeable battery is 12 Ah. On delivery, the battery pack is fully charged. With proper maintenance and storage (see also 7.5), the rechargeable battery retains its capacity for several years and can handle several hundred charging/discharging cycles.

One battery charge is sufficient for 100 fog bursts of 4-5 seconds or a continuous fog time of 10 minutes.

SMOKE FACTORY

FOG AND HAZE GENERATORS

7.2 Affichage du statut / mode veille

Lorsque la diode LED (11) se met à clignoter en jaune, elle montre l'état de charge de la batterie :

- toutes les 3 secondes, la capacité est de 15-100 % (fonctionnement opérationnel) ;
- plus rapide, 2 à 3 fois par seconde : capacité < 15 % (changez la batterie ou remettez la en charge) ;
- allumée en permanence : batterie vide ou évaporateur anormal ;
- elle est éteinte : la Scotty II est en mode veille.

La Scotty II bascule en mode veille automatiquement (1,5 mA de consommation seulement) environ 40 secondes après son dernier jet de fumée.

7.3 Mise en charge du pack batterie

La Scotty II est fournie avec un chargeur. Utilisez seulement ce chargeur pour recharger ce pack batterie. Connectez ce chargeur à l'embase [3]. Le diode LED située sur le dessus du chargeur devient alors rouge/orange. Elle devient verte ensuite lorsque la batterie est chargée. Cette recharge dure 12 heures environ.

7.4 Changement du pack batterie

Ce changement est facile. Pour augmenter l'autonomie, l'insertion d'une batterie de rechange est rapide et aisée. Déconnectez la fiche Speakon (6) de l'appareil. Dévissez les deux points de fixation (7) . Retirez le bidon de liquide vers l'arrière. Remettez en place avec le nouveau pack batterie. Revissez en (7) et ré-insérez la fiche Speakon (6) dans l'embase (12) sans oublier le quart de tour caractéristique de ce type de connecteur sécurisé.

7.5 Maintenance et stockage

Les batteries Plomb-Gel sont très résistantes et donc sans réelle maintenance et d'une robustesse avérée. Le bon entretien et stockage de cette batterie en étend la durée de vie. Si la Scotty n'est pas utilisée régulièrement, rechargez la batterie tous les deux mois !



ATTENTION !

La Scotty II ne doit jamais être stockée ou transportée avec son pack batterie raccordé, risque de décharge profonde.

7.2 Status display/Sleep mode

The yellow LED [11] on the Scotty II indicates the battery status.

- Flashing every 3 sec.: Battery capacity 15-100% (fully functional)
- Flashing 2-3 times/sec.: Battery capacity <15% (change/charge)
- Lights permanently: Battery empty or evaporator defective
- LED is off: Scotty II is in sleep mode. Press the start button [1] to wake up the device.

The Scotty II automatically switches to the sleep mode (only 1.5 mA power consumption) approx. 40 seconds after the last fog process.

7.3 Charging the battery pack

The Scotty II is supplied with a charger. Use only this charger to charge the battery pack.

- 1 Connect the charger to the charger connector [3].
- The LED on the charger lights red/orange.
- The LED on the charger lights up green when the battery is fully charged. The recharge time is about 12 hours.

7.4 Changing the battery pack

Changing the battery pack is very easy. Replacement battery packs to extend the runtime can be inserted quite quickly.

- 1 Disconnect the Speakon connector [6] from the device.
- 2 Unscrew the 2 knurled screws [7].
- 3 Remove the fog unit incl. fluid tank backwards.
- 4 Push the fog unit incl. fluid tank onto the new battery pack.
- 5 Screw back the 2 knurled screws [7].
- 6 Insert the Speakon connector [6] into the socket for the Speakon connector [12] at the device.

7.5 Maintenance and storage

Lead-acid batteries are very robust and therefore low-maintenance and particularly resistant. The proper care and storage of the battery pack retains the capacity and extends the lifetime.

If the Scotty II is not in use, recharge the battery pack every 2 months!








ATTENTION!

The Scotty II must never be stored or transported with an inserted/connected battery pack - risk of deep discharge.

SMOKE FACTORY

FOG AND HAZE GENERATORS


7.6 Instruction de sécurité portant sur le pack batterie

-  Attention forts courants de décharge :
 - Ne pas court-circuiter la batterie
 - Ne pas modifier les sections des câbles
-  Il faut garder une distance de sécurité vis-à-vis des sources de chaleur. Quand la température augmente, les performances de la batterie diminuent.
-  La batterie ne doit jamais être utilisée dans des endroits confinés ou scellés ou sans circulation d'air conséquente. Une ventilation adéquate est essentielle.
-  Ne jamais démonter la batterie, car elle contient un matériau contenant de l'acide qui peut endommager les vêtements et la peau. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin.
-  Ne pas exposer la batterie au feu, risque immédiat d'explosion !






8 Chargeur pour pack batterie pour SCOTTY II

Le chargeur de batterie livré avec la Scotty II est un chargeur automatique spécifique en 12 V DC.

8.1 Instruction de charge pour pack batterie pour SCOTTY II

-  La Scotty II est livrée avec un chargeur spécifique. Utilisez toujours ce chargeur pour recharger la batterie.
 - Branchez le chargeur à l'alimentation secteur 100-240 V / 50-60 Hz.
 - Branchez le chargeur sur le connecteur d'alimentation [3] de la Scotty II.
 - Le voyant LED du chargeur s'allume durant la charge en rouge / orange.
 - La LED sur le chargeur allume en vert lorsque la tension de charge est atteinte et que le pack batterie est complètement chargé.
 - Retirez alors le chargeur de batterie de la Scotty II.
 - Débranchez le chargeur de l'alimentation.
 - Le voyant est rouge / orange sur la batterie :
 - Dans ce cas la batterie ou son câble de sortie est en court-circuit
 - La tension finale de charge ne peut pas atteindre la valeur de 13,8 V : c'est une bonne indication de batterie usée.
 - Le chargeur doit toujours être protégé contre l'eau ou une forte humidité.

7.6 Safety instructions battery pack





-  Caution high discharge currents:
 - do not short-circuit the battery pack
 - do not modify cable diameter at all
-  Always keep sufficient distance from heat sources. As the temperature rises, the power of the rechargeable battery drops.
-  The battery pack must never be used in fully sealed housings or appliances, otherwise there is a risk of explosion due to escaping hydrogen. An adequate ventilation of fresh air is essential.
-  Never disassemble the battery pack since it contains acidic material that can damage clothing and skin. In case of eye contact rinse immediately with pure water and see a doctor in an accidental ingestion.
-  Never expose the battery to open fire, risk of explosion!

8 Charger

The charger supplied with the Scotty II is an automatic charger for 12 V lead acid batteries.

8.1 Ladevorgang

The Scotty II is supplied with a charger. Use only this charger to charge the battery pack.

- 1 Connect the charger to the mains connection 100-240 V~/50-60 Hz.
 - 2 Connect the charger to the Scotty II charger connector [3].
 -  The LED on the charger lights red/orange.
 -  The LED on the charger lights up green when the charging voltage is reached and the battery pack is fully charged.
 - 3 Remove the connector of the charger from Scotty II.
 - 4 Disconnect the charger from the mains connection.
-  Control display lights red/orange:
 - ⊗ There is a short circuit in the battery pack/output cable
 - ⊗ The charging voltage can barely reach the value 13.8 V - an indication to a worn out battery pack.
 -  The charger must always be protected against water and increased humidity.

SMOKE FACTORY

FOG AND HAZE GENERATORS

9 Maintenance et dépannage

Le dispositif ne doit pas surchauffer, le fonctionnement et la température ambiante doivent être respectés. Ne laissez pas des projecteurs à lampe traditionnelle tungstène ou à décharge braqués directement sur l'appareil.

La Scotty II ne doit pas être utilisée sans liquide, sinon les pompes seront endommagées car fonctionnant à sec.

Toute fuite de liquide doit être essuyée immédiatement, parce que l'humidité – et le liquide spécifique dans le bidon de la machine aussi – peut détruire l'électronique.

La Scotty II doit être nettoyée après chaque utilisation, en particulier quand elle est utilisée dans un fonctionnement fixe.

Le réservoir de liquide doit être rincé abondamment et soigneusement avant chaque remplissage. Cela évite une corruption prématurée du fluide par des impuretés.

Lors du positionnement de la Scotty II, il est primordial de prêter attention constamment à l'alimentation en air sans brouillard. L'air de refroidissement avec une trop forte concentration de brouillard peut se condenser à l'intérieur de l'appareil et causer des dommages à cause de l'humidité.



ATTENTION !

Les gouttelettes d'eau de condensation ne doivent être enlevés qu'une fois la machine refroidie. Sinon, il y a un risque de brûlures !

NOTE IMPORTANTE !

Le bloc vaporisateur ne doit PAS être nettoyé ! Les produits de nettoyage standard en vente libre peuvent endommager le vaporisateur ! La garantie de l'appareil sera annulée en cas d'utilisation de produits de nettoyage.

NOTE IMPORTANTE !

En cas de non-utilisation de la Scotty II, rechargez la batterie tous les 2 mois !

10 Cas de non-fonctionnement

La Scotty II ne produit pas de fumée :

Vérifiez la charge de la batterie (si la LED jaune (indicateur de charge) s'allume en continu, la pompe est automatiquement hors service).

Vérifiez le volume du fluide.

Vérifiez que l'évaporateur est endommagé ou contaminé.

La LED jaune est allumée en permanence :

La batterie est déchargée.

Le vaporisateur est endommagé ou bloqué.

9 Maintenance and Service

- ☒ The device must not overheat. The operating and environmental temperature must be observed. Headlights must not shine directly onto the machine.
- ☒ The Scotty II must not be operated without fluid, otherwise the pumps run dry.
- ☒ Spilt fluid should be immediately mopped up wet, because humidity - also fluid - can destroy the electronics.
- ☒ The Scotty II should be cleaned after each use, especially when used in the built-in condition.
- ☒ The fluid tank should be rinsed generously and thoroughly before the next filling. This avoids premature flaking of the fluid through impurities.
- ☒ When positioning the Scotty II make sure that a fog-free air supply is ensured. Cooling air with too high fog concentration can condense inside the machine and cause humidity damage



ATTENTION!

Remove condensation droplets only when device is cooled down. Risk of burns!



PLEASE NOTE!

The vaporizer does NOT have to be cleaned! Free purchasable cleaning fluids (cleaner) can damage the vaporizer! The warranty of the Tour Hazer II will be void if any cleaners are used.



PLEASE NOTE!

If the Scotty II is not in use, recharge the battery pack every 2 months!

10 Troubleshooting

The Scotty II produces no fog

- ☒ Check the charge of the battery pack (yellow LED (charge control indicator) permanently lights, the pump is automatically switched off)
- ☒ Check fluid quantity
- ☒ Check the evaporator for damage or contamination

The yellow LED permanently lights

- ☒ The battery pack is discharged
- ☒ The evaporator is damaged or contaminated

SMOKE FACTORY

FOG AND HAZE GENERATORS

1 1 Caractéristiques techniques

11.1 Scotty II

Processus d'émission :	vaporisation de la fumée via pompe et corps de chauffe
Puissance :	400 Watts
Supply voltage :	12 V DC/50-60 A via pack batterie
Contenance du bidon :	250 ml
Emission de fumée :	variable à l'infini
Durée d'émission de fumée :	maximum 10 mn en émission continue
Déclenchement :	bouton manuel ou via analogique 0-10 V
Options :	télécommande RF, DMX512, timer
Temps de chauffe :	environ 1 seconde
Contrôle de la température :	microprocesseur
Température ambiante :	5 °C à 45 °C
Consommation de liquide :	10 ml/min. avec fumée en continu
Poids :	5,6 kg (y compris pack batterie et bidon plein)
Dimensions :	22,3 x 10 x 21 cm

11.2 Pack batterie pour SCOTTY II

Type :	Plomb-gel
Tension :	12 V
Capacité :	12 Ah
Temps de recharge :	10-12 heures via embase de charge
Connexion :	Connecteur fort courant Speakon NL4FX
Fusibles :	2 de 30 A
Température ambiante :	de 5 °C à 45 °C
Poids :	4,5 kg
Dimensions :	22 x 10 x 11,5 cm

1 1 Technical specifications

The technical data of the Scotty II, the battery pack and the charger are listed below.

11.1 Scotty II

Procedure:	Hazemaker based on vapor. fog generator
Power:	400 Watt
Supply voltage:	12 V DC/50-60 A via battery pack
Capacity fluid tank:	250 ml
Fog emission:	infinitely variable
Fog time:	Continuous fog about 10 minutes
Operating options:	Start button, 0-10 V analog, radio remote control, DMX 512, timer
Heating-up time:	~1 sec.
Temperature control:	Microprocessor-controlled
Ambient temperature:	5 °C to 45 °C
Fluid consumption:	10 ml/min. with continuous fog
Weight:	5,6 kg (incl. battery pack and fluid tank)
Dimensions:	22,3 x 10 x 21 cm

11.2 Battery pack

Type:	Lead-acid battery
Voltage:	12 V
Power:	12 Ah
Recharge time:	10-12 hours via charging socket
Connection:	Speakon NL4FX high current connector
Fuse:	2x 30 A blade type fuses
Ambient temperature:	5 °C bis 45 °C
Weight:	4,5 kg
Dimensions:	22 x 10 x 11,5 cm
Note:	During long periods of non-use recharge the battery pack every 2 months

SMOKE FACTORY

FOG AND HAZE GENERATORS

11.3 Chargeur pour pack batterie pour SCOTTY II

Type :	MPP 15 ou équivalent
Tension d'entrée :	90-240 V AC/50-60 Hz
Tension de sortie :	12 V DC/1.000 mA
Tension de fin de charge :	13,8 V DC
Température ambiante :	de 0 °C à 40 °C
Indicateur de charge :	LED verte : batterie chargée
LED rouge/orange :	charge en cours
Poids :	165 g
Dimensions :	8,75 x 5,15 x 3,4 cm

11.3 Charger

Type:	MPP 15 or the like
Input voltage:	90-240 V AC/50-60 Hz
Output voltage:	12 V DC/1.000 mA
End-of-charge voltage:	13,8 V DC
Ambient temperature:	0 °C bis 40 °C
Charging indicator:	LED lights green: Battery is charged LED lights red/orange: Charging process
Weight:	165 g
Dimensions:	8,75 x 5,15 x 3,4 cm

12 Garantie

3 ans pièces et main d'œuvre, sauf en cas de non-respect des consignes d'utilisation et de stockage ci-dessus.

12 Garantie